

WILLIAM KENTRIDGE

Geboren 1955 in Johannesburg.
Lebt und arbeitet in Johannesburg.
[Born 1955 in Johannesburg.](#)
[Lives and works in Johannesburg.](#)

[Ulisse: ECHO Scan Slide Bottle, 1998](#)

Das künstlerische Werk von William Kentridge ist geprägt von der Erfahrung der systematischen Unterdrückung weiler Teile der südafrikanischen Bevölkerung durch das bis 1994 herrschende Apartheidsregime. Während in seinen frühen Filmen Verstrickungen in Machtmissbrauch und Ausbeutung satirisch und direkt angesprochen werden, entstehen Ende der 1990er Jahre Animationen, in denen die Themen Misshandlung und Unterwerfung, Schuld und Melancholie in eine mehrdeutige Auseinandersetzung mit der menschlichen Existenz, dem Körper und der ihn umgebenden Landschaft einfließen. Die Videoinstallation [Ulisse: ECHO Scan Slide Bottle \(1998\)](#) basiert auf Material, das Kentridge für die Oper [Il ritorno d'Ulisse](#) schuf, eine an Monteverdi angelehnte Produktion der Handspring Puppet Company. Wie alle Filme von Kentridge besteht auch diese Dreifachprojektion im Wesentlichen aus animierten Kohlezeichnungen, schnell skizzierten Darstellungen, die ausgewischt, verändert, abfotografiert, neuerlich gelöscht oder umgearbeitet werden, so dass letztlich aus der wiederholten Transformation einzelner Blätter poetische Geschichten oder kontinuierliche Metamorphosen des Körpers entstehen. In [Ulisse: ECHO Scan Slide Bottle](#) erleben wir eine labyrinthische Reise bzw. „Rückkehr“ ins Innere des Körpers, Introspektionen und Endoskopien, dargestellt in Bildfeldern, die links die Form einer Ultraschallaufnahme und rechts die eines Diapositivs haben. Während in der Mitte ein gezeichnetes Beatmungsgerät regelmäßig pumpt und einmal kurzfristig den Takt erhöht, sehen wir seitlich Animationen, gemischt mit dokumentarischen Filmaufnahmen. Das zunächst gezeichnete Ultraschallbild, das unter anderem abgetrennte Köpfe mit verbundenen Augen und Mündern zeigt, mutiert zur Windschutzscheibe, durch die eine Autofahrt während eines Unwetters mitzuerfolgen ist. Rechts ist Kentridges Körper zu sehen, dessen Oberfläche samt Faltungen und Öffnungen, dokumentarische Bilder, die in Animationen einstürzender Gebäude übergehen und mit gezeichneten Körperstudien und Aufnahmen aus dem Körperinneren verschränkt werden. Begleitet von klassischer Musik, die mit medizinischen Geräuschen korrespondiert, erhalten die Betrachter Einblick ins Innere eines traumatisierten Körpers, dessen physische, psychische und politische Dimensionen sich zu einer ebenso bedrückenden wie aktuellen Allegorie verbinden.

William Kentridge's artistic work is marked by the experience of the systematic, wide-scale repression by South Africa's apartheid regime that ruled until 1994. While his early films satirically and directly addressed entanglements in the misuse of power and exploitation, at the end of the 1990s, we find animations where traces of mistreatment and submissiveness, guilt and melancholy become part of a multi-dimensional argument about human existence, the body and the landscape around it.

The video installation [Ulisse: ECHO Scan Slide Bottle \(1998\)](#) is based on material that Kentridge created for a Handspring Puppet Company production based on Monteverdi's opera [Il ritorno d'Ulisse](#). Like all of Kentridge's films, this triple projection consists mainly of animated pencil drawings, quickly sketched presentations that are rubbed out, changed, photographed, eliminated again or revised, so that in the end, poetical stories or continuous metamorphoses of the body result from the repeated transformation of individual drawings. In [Ulisse: ECHO Scan Slide Bottle](#), we experience a labyrinthine journey or "Return" to the interior of the body, introspections and endoscopies presented in image fields, which have the form of an ultrasonic photo on the left and of a slide on the right. In the centre, a drawn breathing apparatus pumps regularly, and periodically increases its rhythm; at the sides, we see animations mixed with documentary film material. The first drawn ultrasonic image shows removed heads with bound eyes and gagged mouths that change into a windscreen through which we follow a car travelling through a rainstorm. On the right is Kentridge's body, whose surface is seen with its folds and openings, documentary pictures that merge into animations of falling buildings and then drawn body studies and images of the internal organs. With the background of classical music, which corresponds to medical sounds, the viewer gets an insight into the interior of a traumatised body, whose physical, psychological and political dimensions are combined to make an impressive but also strange allegory.

Matthias Michalka
